

Der Sportler

Autor(en): **Flepp, Emil**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **63 (1997)**

Heft [1]

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-945284>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

**YOUR Swiss
BAKERY, PATISSERIE
& CAFÉ**



Traditional Swiss

Pastetli

Meringue

Organic flour used in bread

Party bread made to order

Echte Zuger Kirschtorte

Schwarzwalder Torte

Genuine Swiss Chocolate

Riccola bonbons

EVELINE & FRANZ MÜLLER

PHONE 489 9737, 5 Milford Road, Milford

FIGHT OVER LARGE TAXPAYERS

The battle is on between cantons to try to attract more large tax payers. By lowering their tax rates, some cantons hope to "steal" a few big tax payers away from other cantons. Other actions considered by some cantons are elimination of death and gift duties.

Although the competition between cantons is of great interest to large tax payers (some of whom have already changed their domiciles for this very purpose), too much competition can create a worsening situation for cantons which are losing some of their best "customers". To make up for their loss, these cantons will have to raise the general level of their taxes, which will result in more tax payers leaving: a Catch 22 situation which the affected cantons do not relish at all.

So a move is underway amongst the various local governments to try to keep the differences in tax levels between cantons to a minimum. Whether this move will succeed is by no means certain if we look at the typical example of the commune (Gemeinde) of Wollerau.

Wollerau is situated in the canton of Schwyz but lies high above the lake of Zurich in the area which is increasingly called the "Gold Coast" of Schwyz. Thanks to the new commuter railway line (S-Bahn) and the motorway, Wollerau is a mere 15 minutes from Zurich, where most of its rich inhabitants have their businesses.

Because the canton of Schwyz has no death or gift duties and because Wollerau is also lowering its local taxes, this little, almost unknown village has become the place of residence of thousands of Zurich people. From 2000, Wollerau's population has tripled to 6000 over the past few years and it continues to grow. By shifting their residence to Wollerau, Zurich people are saving themselves thousands of Francs in taxes and duties. Very soon Wollerau will replace Zug as the financial paradise of Switzerland.

If undelivered please return to:

The Secretary of the Swiss Society of New Zealand (Inc.),
43 Junction Road, Palm Beach, Waiheke Island, Auckland.

Postage paid

Auckland NZ

Permit No: 5844

Bishop John & Margaret
Skeet Road,
R.D.28
Manaiā

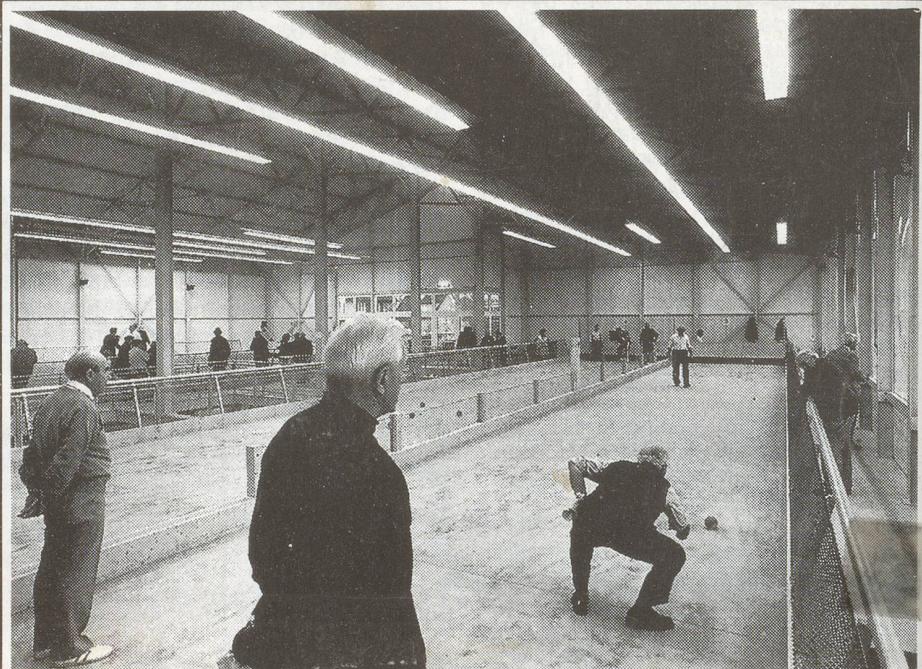
SR

(Registered at the G.P.O. Wellington as a Magazine)

Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)

Group New Zealand of the Helvetic Society

BOCCIA PLAYING NOW POSSIBLE ALL YEAR ROUND IN ZURICH



The expert Boccia players can easily be recognised by their typical stance: hands on back, small towel in hand and intense concentration on the balls being played.

With the recent opening of a Boccia centre at the Letzigrund, this very popular Italian game can now be played all year round in Zurich. Four Boccia Clubs have pulled together to promote the creation of this new centre which provides six playing alleys on two levels plus a restaurant and several conference and club rooms. Boccia is very similar to the French game "Pétanque" which has become quite popular in New Zealand over the past few years.

"DER SPORTLER"

Er lebte einzig für den Sport,
Er kannte jeden Weltrekord,
Er wusste, wer in aller Welt
Ihn aufgestellt und wer ihn hält.

Bei jedem Lauf stand er am Ziel,
Er war bei jedem Fussballspiel,
Er las ein jedes Sportorgan,
Er war auf jeder Trabrennbahn.

Fachkundig war er überall,
Beim Hand- und Fuss- und Basketball.
Am Stammtisch sprach er oft das Wort:

"Des Lebens Höchstes ist der Sport".
Dann starb an Rheuma er und Gicht,
Denn Sport getrieben hat er nicht!
(Contribution from Emil Flepp).

TESSIN UNIVERSITY

Last October saw the opening of the very first University in Tessin. Four hundred students enrolled for their courses in both Lugano and Mendrisio where the two parts of the new university are situated.